



ENTERED AT THE POSTOFFICE AT PARKLAND WASH. AS SECOND CLASS MATTER.

Nr. 41.

Parkland, Wash. 11. Okt. 1897.

7de Aarg.

Lønner Missionsarbejdet herude sig?

Herom skriver en Embedsbroder følgende:

“Det er jo Ret, at man viser saa megen Interesse for Kirkens og Samsfundets Vel, at man forligger at lætte sig ind i Forholdene for at se, om de er saadanne, at man kan have Haab om, at de Kræfter, som ofres, vil bære nogen Frugt. Men man tænker oftest med saadanne Spørgsmaal paa Menighedens ydre Vækst, om de gaar fremad hvad Sjæleantallet angaar. I denne Henseende tør vi hos os ikke trykte os; thi Menigheder er meget liden. Dog har den gaaet fremad ogsaa i denne Henseende. Nu og da lægges en og anden Sjæl til Menigheden. Men jeg tror dog, at Arbejdet “Lønner sig.” Kan vi ikke sige, vi er sterke, hvad Sjæleantal angaar, saa har jeg dog haft den Glæde at se Frugter af Arbejdet. Jeg vil kun nævne en Ting, hvori Menigheden her har gjort Fremskridt og som overbeder mig om, at Arbejdet ikke har været forgjæves, nemlig med Hensyn til hemmelige Selstaber. Hemmelige Selstaber, tror jeg, er sterkere her end paa de fleste Steder. De fleste tilhører en eller anden Loge. Endog blandt Kvinderne er det nok saa almindeligt at tilhøre en Loge. Det var derfor med Frygt og Bæven, at jeg for Alvor tog fat paa Sagen om de hemmelige Foreninger, for at vidne mod dem. Jeg siger med Frygt og Bæven; thi mange vil jo ikke høre Sandheden, men forarges over den og vælger hellere at forlade Kirken end Logen.

Men hermed fik det da gaa, som det vilde. Han som siger: “Du skal overbevise din Næste om Synd, at du ikke skal bære Synd for hans Skyld,” han fik selv tage Sagen i sin Haand. De, som vilde forarges, fik da det til sin egen Forvarvelse.

Men hvor glad blev jeg, da jeg for en kort Tid siden fik høre af et Par af mine Medlemmer, at de saa det syndige ved Løgerne, og at de ikke alene havde skildt sig fra den, men har ogsaa vidnet for andre mod hemmelige Foreninger.

Det er et betydeligt Offer at forlade en Loge, til hvilken man har betalt ind mange Penge. Det skal vi indrømme, men hvor Guds Gælder lider, og hvor ens egen Sjæls Salighed staar paa Spil, der trykker ikke den kristne efter, hvad det vil koste, men for Guds og for sin Sjæls Skyld ofrer han gerne alt.

Jeg tør sige, det betaler sig at vide Missionsarbejde ogsaa i X... Er vi end saa og fattige, bor Fallet præd,

saar vi ikke har de Udsigter til at samle store Menigheder som i Osten, saa tror jeg dog forvist, at naar vi faar Hjemlov for at gaa ind til den triumferende Kirke, saa vil vi der ogsaa møde en og anden Sjæl fra X..., som ved vor Forkyndelse har fundet Frelsen i Jesus Kristus.

Og skulde disse blive faa — Gud ved det — saa er dog alligevel de faa vel værd, at vi ofrer baade Penge og Kræfter paa dem.

Maatte ret mange af dem af vore Menighedsfolk, som har forbildet sig ind i disse antikristelige Foreninger, ligesom de ovenfor omtalte viser, at de har nok af moralsk Mod til at gaa ud fra dem, selv om det koster dem Penge og Logebroders Forsøgelse. Thi hvad gavner det et Menneske, at han vinder den ganske Verden, men tager Skade paa sin Sjæl, eller hvad kan et Menneske give til Bederlag for sin Sjæl.”

Deres

N. N.

Hvorfor vil du nødig dø?

Ogsaa dette Spørgsmaal bør ethvert Menneske overveie. Hvad er Grunden til, at vi gruer for Døden? Den naturlige Grund er vel den, som er fælles for alle levende Væsener, at Livet er det dyrebareste jordiske Gode, som vi har. Desuden vil de to Arbejdsbenner og Legestammer, Sjæl og Legeme, nødig skilles ad. Det ligger som i Blodet at grue for den kolde Grav, for Legemets Forraadnelse og Opløsning.

Men den egentlige og rette Grund til Frygt for Døden ligger dybere. Den bestaar deri, at Mennesket ved, at Døden er en Straf, en Frugt og Følge af Synden. Hvert Dødsfald er et Domsbudskab, en Gjengælte af hine alvorlige Ord: “Du skal dø Døden, paa den Dag, du æder deraf, skal du viselig dø.”

Døden er den mægtigste Fiende, den største af alle jordiske Seierherter. Og man maa grue, fordi den er Bøddelen og Udøvelsen af den Dødsdom, som hvert Menneskes Samvittighed sætter over hans eget Liv og hans Fortjeneste ligeoverfor den evige retfærdige, hellige og rene Gud, for hvem intet vanhelligt eller urent kan bestaa. Men den troende overvinder denne Frygt, fordi han har overvundet Marjagen til Døden eller med andre Ord: en kristen har fundet, annammet og tilegnet sig ham, som er Opstandelsen og Livet, Dødens Seiervinder og Helvedes Udødeliggør. Naar en troende bliver nogenlunde candelig voksen og mere erfaren baade i disse

jordiske Livs Forsængelighed og Landsfortærelse og er bleven mere kjendt og fortrolig med sin dyrebare Frelser og hans Vel og Naade at føre sine Børn paa, da vil han frygte mindre for Døden, ja stundom have virkelig en hellig Lyst til at dø for at faa aflægge al ondt og være med Kristus. Det ved han, var saare meget bedre. Men en god kristen gaar heller ikke efter denne sin Lyst og Tilbøielighed. Han spørger, hvad Herren vil, og hvad godt og nyttigt, han kan udrette ved at leve og arbejde her paa Jorden for sin Frelser. Han ved ogsaa, at han skal i sin Tid faa Frugt af sit Arbejde. Naar Paulus tænker paa dette, da siger han, at han ikke rigtig ved, hvad han skal vælge. “Thi jeg staar tvivlraadig”, siger han, “mellem de tvende Ting, idet jeg haver Lyst til at vandre herfra og være med Kristus, thi dette var saare meget bedre, men at forblive i Kjødets er mere fornødent for eders Skyld.” Phil. 1, 23.

Regina.

(Udvidt af N. S. Lange.)

(Sluttet.)

Da endelig i det derpaa følgende Aar den fiendtlige, vilde Nation var bleven slagen paa Flugt fornemmelig af den vise og tapre Oberst Bouquet og hans Hær, deres Voltger angrebne og de var bleven tvungne til at slutte Fred og udlevere de fangne kristne, da blev iblandt andre ogsaa Regina tilligemed hendes Pleiebarn udeleveret, ved hvilken Leilighed det gik meget merkværdigt til, thi da en stor Høb af de fangne i de vilde Egne blev bragt til Oberst Bouquet, og de fleste var nøgne, opvaskes en medlidende Menneskekærlighed saavel hos Obersten som hos hans Soldater, saa de skar Fligene af deres Frakker og Kapper, ja tog endog sit nødvendige Undertøj og ildede de stakkels Mennesker; thi det var Vinter og kaldt. Den menneskekærlige Oberst bragte de befriede først til Fort Pitt ved Ohiosfloden, hvor Soldaterne kappedes om at se og klæde sine stakkels Medmennesker. Fra Fort Pitt førte man de befriede Stakler til Shen Carlisle i Pennsylvania, og i de offentlige Blade blev det bekjendtgjort, at de, som i Krigen havde mistet Bønnen, Slegtninge, Egtefæller eller Børn, skulde indfinde sig og opgive Kjendemerke. Den omtalte fattige Gælle kom ogsaa derhen med sin eneste Søn og bestreb for Komissæren, hvorledes Datteren Regina saa ud, da hun var mellem 9 og 10 Aar gammel. Men de kunde ikke finde nogen saadan iblandt Holm, thi Regina var nu over 18 Aar

gammel, sterk og af indiansk Stikkelse, talte ogsaa deres Sprog. Komissæren spurgte Moderen, om hun ikke havde noget Slags Kjendemerke paa Datteren, hvortil hun svarede, at Datteren ofte havde sunget Sangen: “Jesus er mig evig kjær” og “Ene, og dog ene ei er jeg i min Ensomhed”. Neppe havde Enken udtalt det, førend Regina sprang frem, læste de tre Troesartikler, Fader-vor og de nævnte Sange; tilsidst faldt Mor og Datter hinanden om Halsen og udgjød mange Glædestaarer, og Moderen reiste hjem med sin gjensindne Datter. Den mindre Pige, som Regina havde pleiet, saa paa alt dette, bad ogsaa ligesom Regina; men der fandtes ingen, som vedkjendte sig hende som sit Barn, hvorfor man antog, at hendes Forældre var bleve dræbte. Den lille klyngede sig fast til Regina og vilde ikke forlade sin Pleiemor. Dette hendte i Carlisle, Pa. den 31 Decbr. 1764. I Februar 1765 kom Enken til mig med Datteren og sagde, at hun efter sin hjemkomst altid havde ønsket den Bog, i hvilken Jesus talte saa kjærligt til Menneskene, hun mente Bibelen og Salmebogen, og i den Hensigt var de nu komne den 60—70 Mil lange Vej. Med Fornødsel gav jeg hende en Bibel samt Penge til en Salmebog.

Efterat hun med Glæde havde modtaget den hellige Bibel, bad jeg hende at aabne den og læse for mig, hvad hendes Dine først faldt paa. Ved at aabne den, stødte hun paa det 1ste Kap. af Tobias's Bog, læste tydeligt, stant og bedægt det andet Vers: “Den samme blev fangen tilligemed paa Salmanaassers, Kongen af Assiriens Tid. Og omendstjunt han saaledes var en Fange iblandt fremmede, faldt han alligevel ikke af fra Guds Ord.” Det forbausede mig, at hun, uagtet hun i 9 Aar ikke havde seet nogen trykt Bog og ikke læst et Bogstav, dog ikke havde forglemt at læse, ja kunde læse med den samme Færdighed, som da hun i sit 10de Aar var bleven revet bort fra sine Forældre og tagen til Fange. Det tykke Sprog forstod hun nok saa godt, men kunde ikke udtrykke sig godt deri, thi det indianske Sprog var blevet hendes andet Modersmaal.

At dette ser vi, hvor nødvendige, nyttige og velgjørende saadanne Skoler er, hvor Jesu Kristi Lære holdes frem for de unge, at han kan faa vundet sin Stikkelse i deres Hjerter. Om Luther endnu levede og hørte, at et Barn fra Hristaden Keutlingen, som i 1550 stod fast paa den augsburgske Bekjendelse, ved Guds rene Ord, var bleven opholdt i sit Sjæleliv blandt Hedninger, da

vilde han af sit hele Hjerter have lovet og priset Gud derfor og endnu engang trykkelig og frimodig sunget: "Men Ordet skal de lade staa og dertil skal have."

Fra Wis. til Wash.

(Sluttet.)

Langt ud paa Eftermiddagen den 17 kjørte vi langs med et stort Vand, hvis flinnende Flade frembød et yndigt Skue. Det gjorde en Mængde klumpede og spidse Indskjæringer i det Vandflaas, som det var omgivet af. Paa den Side af det, der laa længst fra os, hævede der sig mægtige Fjælde, hvis Omrids i den heldende Dags Lys blev mere og mere ubestemmelige. Paa Vandet og ved dets Bredder saaes Tegn til, at Egnen ikke var aldeles blottet for Kulturens Bærere. Da vi var komne vestenfor Klippesjældene, havde vi uhyre Bidder for os, og det tog Tid, før vi kom over dem. Udflugten var ligesaa ubegrænset som paa de Bidder, vi var jarne over stien for de nævnte Fjælde. Her havde vi paany de samme endelige Sletter bredte ud for vort Blik. Men endelig nærmede vi os Klippene. En to Mil lang Gjennemgang, der var hugget ud i Fjeldet, donnedes Begyndelsen til dem. Disse Fjælde er høiere end Klippesjældene. Udflugten blev nu indskrænket af Kæmpeskrænter paa begge Sider af Veien, men sthytte var disse Forskninger ikke, heller ikke var de snevædede. Man skulde have troet, at det maatte være kolbt eller i det mindste kjølgt paa disse Høider; men dette var aldeles ikke Tilfældet. Det var lige saa varmt heroppe som paa Sletterne vestenfor Missisippi. Lange Strækninger ydede Elvedrag og Følge, og deres flinnende Flader søvede altid en oplivende Virkning paa os. Vandet i Elvene randt ikke altid saa sagte og jævnt som før. Man mærkede Krusninger og Stryg. Ved Siden af Veien viste der sig uhyre Skrænter, der tabte sig i svelgende Dyb. Det var ikke frit for, at man blev grebet af mindre hyggelige Følelser ved Synet af disse Afgrunde. Det maatte være et vanskeligt Arbejde at bygge Bei langs enkelte af disse Skrænter. Toget farer forsigtigt frem paa denne farefulde Bei gennem den frygtelige Wildmark. Tæt Skog bestaaende af Naaletrær har vi paa begge Sider af os. Store Træer opdyrger vi ikke.

Der maa have raset en stor Skogbrand paa disse Marker, for vi saa en bred Rand med faldne Træer paa begge Sider af Veien. Hvilke mægtige Wildmarksdyr disse store Brud paa Jordens Overflade er om Skabningens Fortræffelighed, og hvor lidet burde ikke Mennesket søle sig under saadanne Omgivelser! Imidlertid iler Toget afsted, og vi har disse underlige Formationer bag os. Landskabet udvider sig og blir fladere, og en friskere Luftning trækker os imøde.

Viet opdager en blaa Flade, der blir større, efter hver vi rykke fremover. Det er en Arm af Havet, der gaar under Navn af Puget Sound.

Sundet er temmelig langt, og der er en stor Færdsel paa det. Den 19de September ved Middagstid kom vi til den indre Ende af Sundet, hvor Byen Tacoma ligger. Dette er en stor By, der har gaaet betydelig tilbage efter Pengetriksen. Den har en pen og heldig Beliggenhed. Den ligger paa en Stranding, der gaar lige ned til Søen.

En otte Mil fra Tacoma har vi Parkland, hvis nærmeste Jernveistation er Lake View. Her gif vi ud af Vognen, hvori vi i tre Dage havde havt vort Tilhold. Paa Forskningen udenfor Stationsbygningen kom Pastor Larsen os imøde og hød os velkommen. Han havde en Kjøret med sig, der kjørte os til Parkland, hvor vi satte Fod paa Washingtons Grund. Hos Pastor og Mrs. Larsen nød vi Gjestfrihed i mange Dage. De har et stort og pent Hus, der er særdeles bekvemt indrettet. Alt omkring Huset er i den flønneste Orden. Træerne, som er plantede paa Grunden, er unge, men der er allerede gode Tegn til, at de snart vil lønne det Arbejde, der er lagt paa dem. Et kort Stykke fra Pastor Larsens Hus ligger Pacific University. Dette er en stor Kurstsbogbygning, der er opført efter Tegning af en tysk Arkitekt og styldes den driftige Pastor Harstad sin Tilværelse. Den tager sig særdeles godt ud, fra hvilken Side man betragter den. Grunden, hvorpaa den staar, omfatter nogle og tyve Acres og har en meget heldig Beliggenhed. Jordmonet i en vid Omkreds er fladt og somme Steder beboet med tæt Skog, der for det meste bestaar af Naaletræer. De ligner norst Furu. Hvor de har godt Rum, breder de ud sine Grene tæt nede ved Jorden og har da et kegleformigt Skap, der gjør dem rent nydelige at se til. Her er en Koloni af norst Folk, som har nedsat sig paa dette Sted, og de fleste af dem har sluttet sig sammen til en Menighed, som har Gudstjeneste hver Søndag i den store Skolebygning. Naar Pastor Harstad er paa Missionsrejser, forretter Pastor Larsen i hans Sted, og der ved yder han et værdifuldt Bidrag til Stedets aandelige Udvikling. Veirlaget synes at være behageligt og oplivende. Af Træstrugter er der avlet en Mængde. Hotelavlen har ogsaa laaet godt til. Uagtet Stedet er forholdsvis nyt, har det dog gjort et godt Skridt fremad i Udvikling.

Hermed slutter vi denne brudte Meddelelse, der har sin Tilblivelse i et Sind, der endnu ikke er kommet i fuld Ligevegt.

En Tur til Alberta, Canada.

Den 28 Juni steg jeg ombord paa Toget i N. W. Whatcom. Snart bar det affæd, ingen Svæbe ingen Tøler, dog gif det vel fremad og hurtig nok, og efter omtrent to Timers Kjørsel var vi ved Mission Junction, hvor vi byttede Tog. Nu steg vi ind i en af Canadian Pacifics Jernbanevogne og behøvede saaledes ikke at bytte, sørend Rejsens Maal var naaet. Fremad bar det, Jernhesten snuste, pustede og stønnede altid fremad—en skarp Piben, en Stans, Dytning af Postkælle og Gyrsels; saa affæd igjen, og Naturen, ja—ja her var den nok rigtig storflagen. Det stolte Fjeld, paa mange Steder svære Fjeldfald, Jernbanen bugtende sig frem gennem trange Dale, snart igjen var den mineret ind i Fjeldets Sider, atter igjen tværs igennem en Fjeldknaus, altid omvæltende og nye Scener, som en aldrig kunde blive træt af at beskue, og jeg beklagede nok i mit Hjerter min Stilling, naar Nattens Rørle indfandt sig; dog maatte jeg lade mig nøie, endstjant jeg var ikke fri for at surmule lidt, da jeg gif for at opsjøge min Kæsi. Kl. 3 om Morgenen den 30te Juni ankom jeg til Calgary, Alberta, som var min Rejse

Maal. Jeg har set en hel Del skrevet om "the N. W. Territories" og derfor er det jeg tager mig den Frihed at skrive disse Linier. Naar jeg taler, saa har jeg ingen Betænkningens Gudinde skibende paa mine Læber, og naar jeg skriver eller rettere sagt tegner mine Kragekæer, saa gjør det samme sig gjældende, men ligesaa lidt som smukke Talemaader bygger Guse, ligesaa lidt kan glimrende Avertisementer falde Kørnet frem af Jorden.

Jeg fandt ikke saa faa af Moder Norges Sønnen derude, og fandt, at havde de været samlet i en Koloni, vilde det nok have været en anseelig en, men som det nu er, saa er de paa mange Steder derude spredte, saa at sige, som Avner for Vinden. Dog hørte jeg, at det var smaa Kolonier paa fine Steder, hvor de ogsaa undertiden havde kirkelig Betjening, saaledes paa en Plads nord fra, hvor jeg var, skulde der være 2 norst lutherste Kirker, en tilhørende den forenede Kirke og en til Huges Synode, men jeg reiste ikke saa langt nord. Jeg kan ikke lade være at bemærke her, at en Søndags Morgen, som jeg tog mig en Tur rundt i Byen, traf jeg tilfældigvis til at møde en norst, som jeg havde lært at kjende et Par Dage forud. Som vi gif frem og tilbage i maapratende om dit og dat løb Kirkeklokkens kaldende Toner igennem den klare Luft. Jeg spurgte Manden, om han ikke vilde gaa i Kirken. Men til min Skæf svarede han, at han ikke gif i Kirke. Jeg spurgte, om han ikke gif i Kirken hjemme i Norge, han svarede, ja, men det var en anden Sag, sagde han, da var det mig en Fornøjelse at gaa i Kirke; hvert Ord, som Presten talte, forstod jeg og det fandt Gjenklang i mit unge Hjerter, men her er kun engelske Kirker og Prester, ikke forstaaer jeg alt, hvad Presten siger, og desuden er heller ikke alt, hvad han siger, overensstemmende med min Barndoms, og saaledes holder jeg mig helst udenfor. En anden fortalte mig, at en svensk Bapstiprest besøgte dem nogle Gange, og det var den eneste Tid, de havde haft Prædikener i det flandinavise Sprog, men da de fleste af flandinaverne var lutherste, maatte han opgave sin Besejning hos dem.

Hvad det timelige angaar, kan det være bra nok for dem, som kommer her med nok Penge til Indkjøb af Kreaturer, da dette og kun dette er nogenlunde sikert Levebrød, men den, som lidet eller intet har, vil jeg paa det bestemteste fraraade at reise til Alberta forat bo. Enhyser, som vil flænke dette lidt Eftertanke, kan let forklare sig det selv. Avlingen er ubst for Frost og Tørte, saa den er temmelig usikker. Vinteren er kold og gode Huse behøves. Trælasten er dyr og Kreaturerne maa nok have Stald og noget at æde over Vinteren, saa det bliver en anseelig Sum at lægge ud, sørend man kan høste noget. Ingen maa derfor tænke, at de kan flaa sig igennem uden Vanskelighed med nogle saa Dollars.

Jeg maa ogsaa saa Lov at sige: har du dit daglige Udkomme uden alt for megen Bekymring, saa bliv, hvor du er. Med lidt Forandring kan et Par Børn, jeg lærte i min Barndom og, som vi alle kjender, ogsaa passe her.

Oste synger en Fugl om den deilige Frugt Fjernt i Nord, over Fjeldenes Bei; Alt hans Stemme er lyd og han lover saa smukt O! men tro ham, o! tro ham dog ei.

Thi jeg kjender ham godt, jeg har stærmet og drømt; Jeg har flugtet med ham mangen Nat Men der kaldte dog altid en Stemme saa sømt Fra det Hjem, som jeg havde forladt. Venlig Hilsen E. Jacobson.

Rockford, Wash.

(Indsendt.)

Lørdag Aften, den 25 September, holdtes en Fests i Tretoldigheds Menigheds Kirkelokale. Ungdommen og Menigheds Prest udførte et godt og indholdsrigt Program af Sang, Recitationer og Taler. Mrs. Lønneson fra Portland, Oregon, som har været her i Besøg hos sine Forældre, var den, som havde laaet Programmet istand og som ikke bidrog mindst til, at Festen lykkes saa vel. I Aftenens Løb blev der talt noget om de forskjellige Missioner, som vort Samfund driver og hjælper. Der blev særlig mindet om Indremissionens Bigtighed og dens Trang til Understøttelse. Og før de tilstedeværende gif hver til sit, lagde de sammen \$10 til denne Mission.

Herren har iaar været rundhaandet mod os, som bor i denne Egn, derfor maa vi jo ogsaa være med og bringe ham vort Takoffer ved at støtte den Gjering som drives af hans Kirke herude. Gud velsigne dette Missionsarbejde og velsigne de glade Givere.

Fra Seattle.

Fra Poulsbo, som er saa velkjendt fra Brækhusbevægelsen, medles nu igjen om et religiøst Sværmeri værre end det første.

Efter hvad der meddeles til "Seattle Times" for sidste Lørdag, er Sværmerens Navn Jørgensen fra Tacoma og Ole Hegdal fra Poulsbo. De falder om i Usmagt og Krampetrækninger paa Gulvet og foregiver i denne Tilstand at "tale af Manden." Deres Opræden skal have bragt stor Forvirring. Kvinder og Børn græder og skriger af Frygt. Jørgensen skal af Stedets Politi være paalagt inden 24 Timer at forlade Stedet; men han bryder sig ikke om dette og siger, at det er ham en Glæde at kunne flaa Kamp mod Djævelen. Hvor maa man dog ikke beklage, at jaadant atter skal kunne forekomme herude nu, da det dog burde kunne ventes, at flidde uforstandige var blevet kloge af Skaden. Der behøves dog ikke meget aandeligt Klarsyn for at se, hvorledes der er bragt Skændsel over Kristendommen og særlig over det norst Kirkearbejde herude ved de Foreteelser af den Art, vi allerede har oplevet.

H. M. G.

Om Drømme.

Du ved, at Herren i fordoms Dage har blandt andet brugt Drømme til at aabenbare sin hemmelige Vilje.

Saa siger Herren i 4de Mojsesbog. 12, 6—8. Dersom nogen er Eders Profet vil jeg Herren give mig tilkjende for ham i et Syn, i en Drøm vil jeg tale med ham o. s. v. (se om Pharaos Mundstjant og Bager, Josefs Drøm om, at han skulde ophøies over sine Forældre og Brødre).....

Men uagtet Aabenbaring ved Drømme i de Tider var saa brugelig, saa burde

de dog ingen følge Drømme uden de, som var Herrens Profeter og af Herren havde medtaget i aregen Forjættelse om, at Herren vilde tale med dem ved Drømme, og som ved Oplysning af Herren vidste at forstaa og udtolke Drømme, hvilket man kan se af Josef's og Daniels Historie, 1 Mosb 37, 40, 41. Dan. 1, 19. Hvo som ellers vil følge Drømme og agte paa deres Udtolkning, de læses af Herren, 3 Mosb. 19, 26; 5 Mosb. 18, 10. Jerem 29, 8; I skulle ikke høre paa eders Drømme, som I kommer til at drømme.

Bredmand.

Bekjendtgjørelse.

Nordre Specialkonferens holder Møde i Seattle fra 3die til 9de November. Forhandlingsgjenstand: "Den rette Forberedelse af Prædiken."

N. Pedersen.

En Sammenligning.

I enkelte Blade offentliggøres en nok saa mærkelig Statistik. Derjom den er rigtig, saa giver den ikke saalidt at tænke paa. Det paastaes nemlig, at Sønnen til alle Præster i de Forenede Stater beløber sig til seks Millioner Dollars aarlig. Dette er jo en ganske stor Sum, og mange, der klager over altfor store kirkelige Udgifter, synes at saa Bind paa sin Næse.

Men saa beretter man nu ved Siden heraf, at Regjeringen i Hundestat har en ren Fortjeneste af seks Millioner hvert Aar, og Agerbrugskommissæren siger, at det desuden koster femti Millioner at føde disse Hunde. Altsaa for at ernære og saa se og høre Landets Præster betaler vi 6 Millioner Dollars aarlig, men for at ernære, se og høre Hundene betaler vi 66 Millioner.

Skal vi bedømme Befolkningens sociale og moralske Forfatning herefter? Vi har hørt mange ukirkelige Kristne, der stundom gjør lidt for Kirken, klage haardt over tunge kirkelige Udgifter. Mange Tvivlere og Gudsfornegete, som ingen Udgifter har til Kirken, har vi ogsaa hørt klage meget over altfor store Byrder til det kirkelige, men vi kan slet ikke erindre at have hørt mange klage over, at Hundene koster Landet formegent. I Handling og i Hvirvlet Tale bevidner altsaa baade saakaldte Kristne og ikke Kristne, at de anser alle Hunde over ti Gange mere værd end alle Landets Præster.

Stolen begyndte,

det 4de Aar af sin Virksomhed Onsdag Formiddag Kl. 10 den 6te dennes.

Efter at Parkland Musikor fra Indgangstrappen havde spillet nogle Stykker, samlede man i Kirkealen, hvor Stolens Gjæring bl. v. begyndt med Salmefang, Skriftlæsning og Bøn.

Beskrivelsen talte derpaa forrige Aars Lærere, som fremdeles vilde ofre sig for Stolen og hvd derneft de 3 nye hjertelig velkomne iblandt os.

De nye Lærere er Mrs. E. Berrum for Religionskolen, N. J. Song og J. H. Wylie.

Stolens Timeplan var opstrevet paa Bæggeavlen og forklarede af Prof.

Song. Derpaa gik Lærere og Disciple til sine Arbejdsværelser, medens enkelte af de tilreisende Forældre, som bragte Ungdom og Børn til Stolen, forblev til efter Middag. Vi har ikke saa mange Disciple, som vi synes, vi burde og kunde have, men vi troer os dog med, at vi baade skal saa flere og vil kunne udrette noget godt for mange. Derjom vi saa kan tro, som vi dog bør tro, at det Guds Ord, der lægges os paa Hjerte baade ved Andagten og i Undervisningstimerne ikke skal komme tomt tilbage, men udrette det, hvortil det er sendt, da ved vi, at dog meget godt udrettes ved Siden af, at vi tør forsikre, at de unge skal lære mange nyttige Kundskaber for dette Liv. Ogsaa disse Ting vil dygtige Lærere undervise i paa en alvorlig og grundig Maade.

Vi havde første Dag kun 42 Disciple, hvoraf 20 hører hjemme her i Parkland og 22 er fremmede. Senere er nogle flere ankomne.

Hjertelig Tak.

Udgiveren af "Decorah Posten" Hr. Anundsen har været saa venlig at sende vor Skoles Bibliothek flere Bøger.

Herved frembærer vi vor underlige Tak derfor.

Ligeledes takker vi meget Hr. P. J. Waage, en af vore første Disciple, for en værdifuld Gave til Skolens Husholdning, nemlig en stor Løndestuld af bedste Slags Dals. Han har betalt Fragt og alt helt hid.

Kaar Stolen faar mange saadanne Benner, saa behøver vi ikke at frygte saa haardt for at blive Bedragere, som vi nu maa gjøre. Utter hjertelig Tak for Gaverne.

Notiser.

Beiret har denne Høst været ualmindelig godt her i Parkland.

Vi har kun haft nogle faa Dages Regn, medens det almindelige er Sol og mildt Veir hver Dag.

John Riseland er kommet hjem fra Semiahmo, hvor han i Sommer har arbejdet ved Fiskeriet.

L. E. Sætra's lille Gut blev forleden slem tilredt af en Hund. Dog er det ikke noget livsfarligt Bid.

Mr. L. E. Sætra, som for Tiden er i N. Dal., tænker at komme tilbage til Wash. i November.

Ungdomsforeningen her paa Stolen, som har taget sig en Hvile i Ferien, tænker nu at begynde sin Virksomhed igjen i næstkommende Lørdag.

Mr. Ludvig Larson er kommen tilbage efter en behagelig Tur til Stenwood og har nu begyndt Stolen igjen.

Mr. John Brottem har nu fuldendt Udvidelsen af sin Butik, og en stor Forsyning af Klæder, Sko etc. er indkommet, saa nu behøver vi ikke længere at gaa ind til Tacoma for at købe vore Fornødenheder af Løi etc. da Br. Iover,

at han vil sælge billigere, end man kan købe for i Byen.

Fairhaven: Mr. og Mrs. Hunsbys lille Søn bøde forleden Uge.

I Lørdags blev en Mand dræbt paa Sagvællen — et Stykke af en Hjelgik tvers igennem Indvolbnene paa ham; han levede i 15 Minuter.

New Whatcom: Kvindeforeningen møder hos Mrs. Knutson i York Add. den 14de ds. Alle er ventigt indbudne.

Silver-Salmon Fiskeriet er ikke rart i Høst. Brierne er heller ikke at leve af — for Fiskeren.

Lille Anna Olson, Delta, 9 Aar gl., besluttede forleden Aar, at give 25 Ct. til B. L. U. Da nu Humleplukningen begyndte, var hun straks færdig til at deltage. Hun tjente 45 Cts. og af disse fik Stolen 25 Cts. Dette er et sølge værdigt Eksempel for andre smaa inden Samfundet.

Kvindeforeningen havde en meget hyggelig Tur ud til Engers forleden Lørdag.

Der er en Trævelhed i Byen som intet lader tilbage at ønske, og alt er grundet paa Guldsjeldet, Mt. Baker og Omegn. Folk strømmer didop i Massevis. Præster, Sagsførere, Doktorer og Forretningsmænd forlader sine Pladser for at berige sig i det nye Klondike.

3 Okt. D. S.

Betalt for Herold.

Jens Thorstad, Nora, Wis., \$1.50, O Song, Ole Rosten, Winlock, Wash, Hans Olson, Martin Johnson, Portland, Oreg, Miss Olea Bergeron, Eau Claire, Wis, Mrs J Rud, Russeford, Minn, Dr. J B Nyning, Parkland, Wash, Post J A Møller, Uene, Wis, B Gulbrandson, Albert Leo, Minn, Post J B Torrison, Chicago, Ill, Post L Larsen, Parkland, Wash, N B Nelsen, Oleander, Cal, B S Rossom, Stod, Minn, hver \$1, Annie Stomsaa, Butte, Mont, 60 Ct, Post J H Lønneson, Portland, Oreg, Miss Lena Lewseth, Cripple Creek, Colo, I Torgerjon, Bristol, Minn, Ole D Langseth, Aberdeen, Wash, Einer Torkestson, Lamont, S Dak, A R Teisberg, St. Paul, Minn, A Westby, Clayton, Wash, Mrs Schlo, Brainerd, Minn, J T Rossholdt, J J Torgerjon, Scandinavia, Wis, James Halvorsen, Helena, Mont, Olina Kroghstad, Dualla, Wis, Martin Pedersen, Port Gamble, Wash, Mrs B Stephens, Nora, Wis, I E Thompson, Parkland, Wash, J H Madsen, Easton, Cal, J H Ring, J J Ring, James Helgestad, Ferndale Cal, Cathrine Anderson, Clinton, Ia, Carl Jacobson, Marshfield, Wis, J A Jacobson, Minot, N Dak, hver 50 Cents.

Bidrag til Pacific Lutheran University.

I E Bonde, Nerstrand, Minn, (Post N A Quammens Kald), \$5.

Fra Kvindeforeningen i Winlock Valley Ngb, (Post E D Witts Kald,) \$5, I Torgerjon, Bristol, Minn, 50 Ct, B Gulbrandson og Hustru, til sammen \$1.55, Estil S Gulbrandson, Victor M Gulbrandson, Amos B, Clean D, Fremont Garfield Gulbrandson, Ina M Gulbrandson, Kathinka S Gulbrandson, hver 35 Cts. Alle fra Albert Leo, Minn.

Parkland, Wash, Okt. 7. 1897.

L. Larsen, Kasserer.

Til Indremissionen.

Offer i Winlock, Wash, \$1.75.

Fra Trejoldigheds Ngb, Rodford, Wash, (Post Ingebrigtsens Kald,) \$10.

L. E. Sætra, Kald.

Pacific Lutheran University.

Parkland, Wash.

begynder paa sit 4de Aar den 6te Oktober.

Stolens Maal er ved grundig Undervisning og kerkelig Tilsyn og Tugt at forberede Gutter og Piger for et nyttigt Virke i Livet.

For hvem denne Skole er bestemt.!

1. for dem, som vil blive engelske Skolelærere.!
2. for dem, som vil blive Forretningssmænd; derfor læres her "Bookkeeping", Hurtigskrift "Typewriting" o. s. v.
3. for dem, som vil lære Lyd, Latin o. s. v.
4. Eldre Personer, som vil lære Engelsk, Regning og Skrivning.

Man skal saa nytte af sit Ophold, enten man kan være her lang eller kort Tid, enten man kan noget eller intet, naar man kommer.!

Hvad det koster

er kun mellem \$2.75 og \$3.00 per Uge for Undervisning Kost, Bærelse, Vds og Barne.

For Konfirmander og Børn i Religionskoleafdelingen koster det hele kun fra \$1.50 til \$2.00 pr. Uge.

Fra Tacoma til Parkland

kommer man paa Jefferson Ave. Street-Car og Lake Park Motor ret forbi Stolen; eller man tager Puyallup Str. Car til Fern Hill og spadserer derfra.

Begjæring om Oplysninger og Op-tagelse sendes til Rev. B. Garstad Parkland, Wash.

PACIFIC HEROLD

Udgivet af The Pacific Lutheran University Association.

Udkommer hver Uge og koster forskudsvis 50 CTS. PER AAR. Forjænt til Europa 6 CTS. PER AAR i Forud.

Alt, som vedkommer Bladets Redaktion, sendes til Rev. B. Garstad. — Betaling for Bladet, Bestillinger osv. sendes til Rev. L. Larsen Parkland, Pierce County, Washington.

The Red Front

"Tænt" med et stort Lager af Herreflæder bestaaende af de nyeste og moderne

Cutaway Suits

Single Breasted Sack Suits

Double Breasted Sack Suits

Round Cut Suits

Clay Worstedts, Serges og Casfamire i smagfulde og vakre Mønstre.

Intet Praleri, ingen falske Paastander, intet Humbugsalg. Bore Varer er af de bedste, som kan erholdes for Penge og Ljæbes for Kontant.

Kom, se og overbevis dig om, at du hos os skal finde Varer til Priser, som er værdt at skjænte Opmærksomhed.

"Men's Suits" fra \$3.50 og opover

Red Front Clothing & Shoe Co.

1308 Pacific Avenue.

Hans Forlison, Bestyrer.



THE DINING CAR ROUTE ACROSS THE CONTINENT.

The Yellowstone National Park Line.

Timetabel.

For	Afgaar fra Tacoma.	Ankommer til Tacoma.
St. Paul Chicago, Omaha, Kansas City, Helena, Spokane og Kootnai points....	5 00 p. m.	11 10 a. m.
Portland	11 30 a. m.	4 40 p. m.
South Bend	*11 30 a. m.	*4 40 p. m.
Aberdeen	*11 30 a. m.	*4 40 p. m.
Olympia	*9 00 a. m.	*4 30 p. m.
Seattle	6 45 a. m.	8 30 a. m.
Seattle	10 30 a. m.	11 20 a. m.
Seattle	4 50 p. m.	5 35 p. m.
Seattle	6 50 p. m.	8 30 p. m.
Carbonado	*4 40 p. m.	*8 55 a. m.

*Daglig undtagen Søndag. Alle andre Dage afgaar daglig.

Dampskibet "City of Kingston"

For Seattle, Port Townsend og Victoria
 Afgaar fra Tacoma " " " " 8.00 p. m.
 Daglig undtagen Lørdag.
 Afgaar fra Victoria " " " " 8.00 a. m.
 Daglig undtagen Søndag.

The Northern Pacific Steamship Co.
 The China and Japan Line.

Victoria	Oct. 16th.
Olympia	Nov. 6th.
Columbia	Nov. 27th.
Tacoma	Dec. 18th.

Merer fuldstændige Oplysninger samt Kartter, Timetabeller osv. kan man faa ved at henvende sig til:

A. D. CHARLTON*

A. G. P. A. Portland Oregon.

A. TINLING

Gen. Off. 925 Pacific Avenue Tacoma.
 City Ticket Off. 925 Pac. Ave. Depot Ticket Off. 1825 Pac. Ave.

Student-Supplies

OF ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

926 Pac. Ave. - Tacoma, Wash

Abstracts of Title,

to all Lands in Pierce County
 Furnished by

Commonwealth Title & Trust Company
 Cor. 12th St & Pacific Ave
 Telephone 101. Tacoma Wash.

Lutherist Pilgrim Hus

No. 8 State St. New York

Nærmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter Barge Office

Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Rejsende

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og faar Emigranterne bi med Raad og Daad.

Folk, som kommer fra Vesten, kører med Belt Line Street Car lige til Døren.

YOUR Library Incomplete! The Present for a Friend!

A Great Book by J. H. Lenker, D.D.



4th EDITION! TWO FACTS!

1. Best English Lutheran Book on the Germans, Scandinavians, Great Britain, Russia, Asia, Africa, Australia and South America.
 2. Best Book for Everybody on Lutheran Missionary, Educational, and Charitable work. 250 pages. 409 illustrations. Agents Wanted in every Church. Write Lutheran in All Lands Co., Milwaukee, Wis.

Denne Bog, faaes ved at henvende sig til P. & H. 118'n. Portland, Wash.

J. M. Arntson,

Notary Public

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter, saasom: Skjæder, Kontrakter, m. m.
 Room 424 Wash. Block, 1111 Pacific Ave.
 Tacoma - - - - - Wash.

H. V. ROBERTS,

Læge.

Crown and Bridge Work a Speciality
 Call and get prices.
 Room 206, 1156 Pac. Ave. Tacoma.

VISELL & EKBERG,

Scandinavian Booksellers, Schoolbooks in English and Norwegian Stationery and Supplies. Bibles etc.
 1105 R. R. Str. Tacoma, Wash.

ALLEN & LAMBORN PRINTING CO.

Over Post Office, Tacoma.

Have special facilities for the execution of Printing in foreign languages.

Where is the place They Save Money?

In buying your groceries it would be well to see that your Store is reliable and if their goods don't prove as they represent it return it and get your money back.

We quote you a few prices as follows:

Olympia Flour	=\$1.25 per sack, per bbl \$4.00
White Swan Flour	= 1.20 per sack, per bbl 4.80
White Navy Flour	= 1.15 per sack, per bbl 4.50
Gold Dust Flour	= 1.10 per sack, per bbl 4.30
Minnehaha Flour	= 95 per sack, per bbl 3.70
Big Bend Flour	= 1.15 per sack, per bbl 4.50

We have a brand of Flour put up especially for our trade called the Ideal which we guarantee to give satisfaction.
 Ideal Flour per sack \$1.10, per bbl \$4.30.

5 Gl. Kegs Gold Drip Syrup 80c.

Fruit Jars measure, pts 55c Qrts 65c 1/2 Gl. 75c.

Arbuckles Coffee, 15c.

2 lbs Luxury Coffee which is better than Arbuckles 25c.

EBERT'S GROCERY.

1338 Pac. Ave. and 1339 R. R. St.
 TACOMA, - - - - - Wash.

Farm til Salg.

En smuk liden Farm i Nærheden af Parkland - 1/2 Mil fra "Pacific Luth. University" - til Salg. Over 10 Acres opdyrket, Resten godt Stobland. God Familienbequemmelighed og gode Udhuje. Stor Frugthave - over 500 Frugttræer samt Bærbusker - 2 1/2 Acres beplantet med Jordbær.

For Pris og nærmere Salgsbilktaar skriver eller henvender man sig til

C. F. ROSTEDT.

Parkland, B. O. Wash.

A.S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.

We Carry a Full Line of Wall Paper and Room Mouldings, Gash and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE.

TELEPHONE 505. - - - - - Tacoma Wash

SCANDINAVIAN-AMERICAN BANK

BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.

CAPITAL, : 100,000.

A. G. Johnson.	President.
G. Steinbach.	Vice President
D. G. Anstovold.	Cashier

Betaler 5 per Cent Rente paa Spareindsætninger.

Kjøber og sælger Vexler paa alle ledende Byer i de Forenede Stater, Canada og Europa, samt "Money Orders" paa alle Poststaabnerier i Norge, Sverige, Danmark og Finland.

General Agenter for de største transatlantiske Dampskibs Linier.

Agenter for alt ufulgt N. P. R. R. Land i Washington.

::: METROPOLITAN :::

::: SAVINGS BANK :::

(Incorporeret 1889)

Theaterbygningen, Hj. af 9 og C Sts.

Åben daglig fra Kl. 10. til 8.

Lørdag fra Kl. 10. til 12 og 6. til 8. Aften.

Indbetalt Kapital	\$200,000
P. W. Cassar.	President.
G. W. Enos.	V. President.
O. P. Selvig.	Cashier
J. D. Vanderbilt.	Ass't Cashier.

Directors.

Dowmer C. J. Stiles, C. W. Briggs, J. W. Anderson
 G. J. Holmes, Theo. Hosmer, Geo. W. Eaton, P. W. Cassar, G. W. Enos,
 J. D. Vanderbilt.

5 per ct Rente

Renterne udbetales hver 6. Maanedes, 1ste Januar og 1ste Juli. Pengene udlænes paa længere Tid samt paa maanedlige Betalingsvilktaar. Anvisninger paa alle Steder i Europa. De scandinaviske og det tyske Sprog tales.